

Schvaluji

V. Kejser

Ministr vnitra Československé
socialistické republiky:

Praha dne

Schvaluji

Ministr vnitra Polské
lidové republiky:

Varšava dne

12-07-84

P r o t o k o l

o spolupráci mezi zpravodajskou správou Hlavní správy
Pohraniční stráže a ochrany státních hranic Československé
socialistické republiky a zpravodajskou správou Vojsk ochra-
ny pohraničí Polské lidové republiky v oblasti zpravodajského
zabezpečení společných státních hranic.

V souladu s ustanovením článku 15. odstavec 2 Dohody
mezi Federálním ministerstvem vnitra Československé socia-
listické republiky a ministerstvem vnitra Polské lidové
republiky ze dne 21. září 1973 se zpravodajská správa Hlavní
správy Pohraniční stráže a ochrany státních hranic Českoslo-
venské socialistické republiky a zpravodajská správa Vojsk
ochrany pohraničí Polské lidové republiky v zájmu dalšího
zkvalitňování ochrany společných státních hranic dohodly:

Článek 1

Zpravodajské zabezpečení ochrany státních hranic ve
smyslu tohoto Protokolu organizuje:

a/ v Československé socialistické republice

- zpravodajská správa Hlavní správy

Pohraniční stráže a ochrany státních hranic;

b/ v Polské lidové republice

- zpravodajská správa Vojsk ochrany
pohraničí.

Článek 2

Spolupráce obou stran je uskutečňována na úrovni:

- a/ oddělení pasové kontroly Československé socialistické republiky /dále jen "oddělení pasové kontroly ČSSR"/ a pracovišť pohraniční kontroly Vojsk ochrany pohraničí Polské lidové republiky /dále jen "pracoviště pohraniční kontroly PLR"/;
- b/ úsekových oddělení ochrany státních hranic Československé socialistické republiky /dále jen "úseková oddělení OSH ČSSR"/ a zpravodajských sekcí praporů /územních operativních skupin/ Vojsk ochrany pohraničí Polské lidové republiky /dále jen "zpravodajské sekce VOP PLR"/;
- c/ zpravodajských oddělení správ ochrany státních hranic Československé socialistické republiky /dále jen "zpravodajská oddělení správ OSH ČSSR"/ a zpravodajských oddělení brigád Vojsk ochrany pohraničí Polské lidové republiky /dále jen "zpravodajská oddělení brigád VOP PLR"/;
- d/ zpravodajské správy Hlavní správy Pohraniční stráže a ochrany státních hranic Československé socialistické republiky /dále jen "zpravodajská správa HS PS OSH ČSSR"/ a zpravodajské správy Vojsk ochrany pohraničí Polské lidové republiky /dále jen "zpravodajská správa VOP PLR"/.

Článek 3

/1/ Oddělení pasové kontroly ČSSR a pracoviště pohraniční kontroly PLR spolupracují zejména při:

- a/ počátečním vytypování osob, zejména z kapitalistických států, jejichž politická minulost, současná činnost, zaměstnání, chování, druh převážených předmětů příp. další okolnosti odůvodňují potřebu věnovat jim operativní pozornost při překračování státních hranic a po dobu pobytu na území druhého státu;
- b/ provádění prohlídek osob nebo dopravních prostředků překračujících státní hranice a vyžadujících zvláštní pozornosti, na požádání orgánů druhé strany;
- c/ předávání údajů o hledaných osobách nebo věcech v nutných a neodkladných případech a to na pokyn nadřízených orgánů;
- d/ organizaci plnění úkolů orgány pohraniční, celní, fyto-karantenní, lékařské a veterinární kontroly při mimořádných situacích.

/2/ Útvary uvedené v odstavci 1 se vzájemně informují o:

- a/ jevech, signalizujících potřebu zesílení hraniční kontroly konkrétních osob a dopravních prostředků, překračujících státní hranice a zabezpečení hraničního přechodu;
- b/ případech nezákonné přepravy politických, pornografických nebo jiných materiálů, závažných případech odhalení zboží, devizových prostředků, uměleckých děl a jiných cenných předmětů, přepravovaných nezákonně občany druhého státu.

Článek 4

/1/ Úseková oddělení OSH ČSSR a zpravodajské sekce VOP PLR spolupracují zejména při pátrání nebo jiných opatřeních k zadržení narušitelů státních hranic a k zabránění jiné trestné činnosti na základě požadavku druhé strany, schváleného příslušným nadřízeným.

/2/ Útvary, uvedené v odstavci 1 se vzájemně informují o:

- a/ nezákonné činnosti a změnách operativní situace, které mohou mít vliv na organizaci ochrany státních hranic druhou stranou v daném úseku;
- b/ osobách, které jsou podezřelé z páčání trestné činnosti na území druhého státu nebo na území obou států, k nimž jedna ze stran vyžádala zajištění kontroly v pásmu operativní činnosti;
- c/ nelegálních přechodech státních hranic a o přijatých opatřeních, nezbytných ke zdokonalení ochrany státních hranic v daném úseku.

Článek 5

/1/ Zpravodajská oddělení správ OSH ČSSR a zpravodajská oddělení brigád VOP PLR spolupracují zejména při:

- a/ zjišťování a ověřování totožnosti občanů jednoho státu, zadržených na území druhého státu a poskytování informací, napomáhajících objasnit jejich činnost;
- b/ organizaci pátrání nebo dalších opatření na požadavek druhé strany, směřujících k zadržení narušitelů státních hranic nebo zabránění jiné nezákonné činnosti, páchané v pásmu operativní činnosti;

- c/ operativní kontrole osob, podezřelých z páchaní trestné činnosti nebo jevů tohoto charakteru, namířených proti nenarušitelnosti a bezpečnosti státních hranic;
- d/ organizaci hraniční kontroly osob a dopravních prostředků na hraničních přechodech.

/2/ Útvary, uvedené v odstavci 1 se vzájemně informují o:

- a/ metodách, používaných při nezákonném překračování státních hranic a vlastních přijatých opatřeních;
- b/ nezákonné činnosti, která může mít vliv na zabezpečení ochrany státních hranic v daném úseku druhé strany;
- c/ událostech a jevech, které mohou mít vliv na organizaci kontroly přeshraničního provozu nebo zabezpečení hraničních přechodů;
- d/ potřebě zavést pozorování nebo jiné operativní opatření vůči konkrétní osobě, mrtvé schránce nebo jiné věci orgány druhé strany na jejím území.

Článek 6

/1/ Zpravodajská správa HS PS OSH a zpravodajská správa VOP PLR spolupracují zejména při:

- a/ stanovení koncepce a organizaci akcí proti trestné činnosti, ohrožující bezpečnost a nenarušitelnost státních hranic jednoho nebo obou států;
- b/ přijímání opatření ke zvyšování efektivity kontroly přeshraničního provozu a zdokonalování procesu odbavování na hraničních přechodech.

- /2/ Útvary, uvedené v odstavci 1 se vzájemně informují o:
- a/ zjištěných skupinách a organizacích, které realizují nezákonnou činnost přes státní hranice a metodách jejich působení;
 - b/ zjištěných případech falzifikace dokladů, opravňujících k překračování státních hranic;
 - c/ závažných jevech, které mohou mít význam pro organizaci ochrany státních hranic a kontrolu přeshraničního provozu.

Článek 7

/1/ Náčelníci útvarů, uvedených v čl. 2, písm. a/, b/ a c/ si předávají informace na hraničních schůzkách nebo jednáních. V případech, které nesnesou odkladu, si mohou předávat informace za využití prostředků spojení. Předání informace poznamenají v protokole z hraniční schůzky.

/2/ Náčelníci útvarů, uvedených v čl. 2, písm. d/ si předávají informace prostřednictvím kanceláře ministra vnitra Československé socialistické republiky a kabinetu ministra vnitra Polské lidové republiky. V naléhavých a neodkladných případech se mohou informovat ústně nebo písemně na mimořádných hraničních schůzkách.

Článek 8

/1/ S cílem prohloubení a zdokonalení spolupráce uskutečňují útvary vyjmenované v čl. 2 schůzky ve stanovených termínech.

/2/ Plánovaná setkání náčelníků zpravodajských správ se budou uskutečňovat v souladu s ročními plány zahraničních služebních styků ministerstev vnitra obou zemí.

Článek 9

/1/ Tento Protokol vstupuje v platnost dnem jeho schválení ministrem vnitra Československé socialistické republiky a ministrem vnitra Polské lidové republiky a zůstává v platnosti po dobu účinnosti Dohody mezi Federálním ministerstvem vnitra Československé socialistické republiky a ministerstvem vnitra Polské lidové republiky ze dne 21. září 1973.

/2/ Jednotlivá ustanovení tohoto Protokolu mohou být po vzájemné dohodě a schválení ministry vnitra obou států pozměněna, doplněna, nebo zrušena.

Protokol byl vypracován v Praze dne 30. května 1984 ve dvou vyhotoveních, každé v jazyce českém a polském, při čemž obě znění mají stejnou platnost.

Náčelník zpravodajské
správy Hlavní správy
Pohraniční stráž
a ochrany státních
hranic Československé
socialistické republiky

plk. JUDr. Ladislav VANIŠ

Náčelník zpravodajské
správy Vojsk ochrany
pohraničí Polské lidové
republiky

plk. mgr. Edmund WARDA